

Обов'язково ознайомтеся
перед початком роботи!

Інструкція

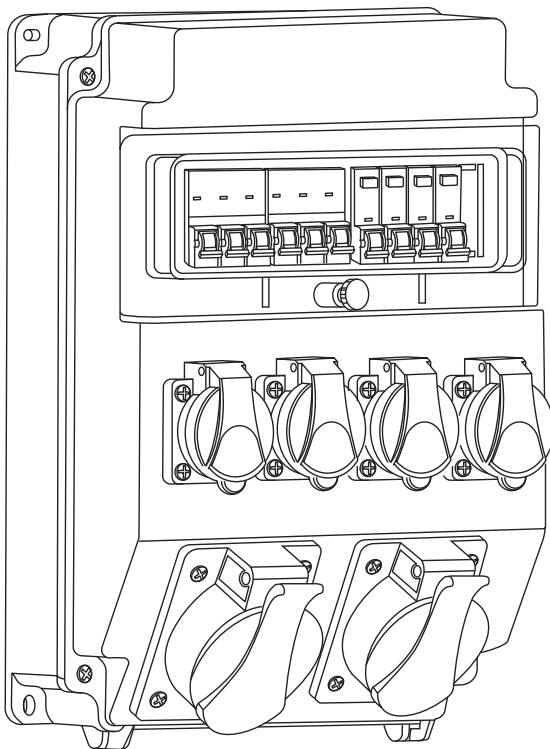


Розподільчий щит

KS DB6
KS DB6-P03B
KS DB6-P03C
KS DB6-P12C

KS DB11
KS DB11-P24B
KS DB11-P24C
KS DB11-P24C/16
KS DB11-P24C/32
KS DB11-P22B
KS DB11-P22C

KS DB11-07
KS DB11-P07B
KS DB11-P07C
KS DB11-P03B
KS DB11-P03C
KS DB11-P107B
KS DB11-P107C





Дякуємо Вам за вибір продукції **Könnner & Söhnen®**. Ця інструкція містить стислий опис техніки безпеки, використання і налагодження. Більш детальну інформацію ви можете знайти на сайті офіційного виробника у розділі підтримка: konner-sohnen.com/manuals

Також перейти у розділ підтримки та завантажити повну версію інструкції можна, просканувавши QR код, або на сайті офіційного імпортера **Könnner & Söhnen®**: www.konner-sohnen.com



Ми піклуємось про навколишнє середовище, тому вважаємо доцільним економити кількість витраченого паперу та залишаємо у друкованому вигляді стислий опис найважливіших розділів.



Обов'язково ознайомтеся з повною версією інструкції перед початком використання!



Виробником продукції **Könnner & Söhnen®**: можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме: Виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу. Зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації є найсвіжішою на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера: www.konner-sohnen.com



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Недотримання рекомендацій, які позначені цим знаком, можуть призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.



ВАЖЛИВО!



Корисна інформація у використанні апарату.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- Виріб знаходиться під напругою. Дотримуйтеся правил безпеки, щоб уникнути ураження електричним струмом. Не дозволяйте потрапляння вологи до виробу, що збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Монтаж, підключення, введення в експлуатацію, демонтаж та ремонт пристрою повинні виконуватись лише кваліфікованим електротехнічним персоналом.
- Щоб уникнути та виключити небезпеку пожежі, забороняється вкривати виріб.
- Забороняється монтаж та експлуатація виробу поблизу легкозаймистих та вибухових речовин.
- Будьте уважні, працюючи з силовим кабелем або проводом. негайно замініть його у разі пошкодження, оскільки це збільшує ризик ураження електричним струмом. При від'єднанні споживачів витягуйте з розетки вилку, не тягніть за кабель.
- Захистіть виріб від можливих механічних пошкоджень та сильних ударів.
- Забороняється експлуатація виробу з дефектами (несправна автоматика захисту, пошкодження корпусу тощо).



УВАГА!



Сумарна потужність споживачів, підключених до розподільного щита, не повинна перевищувати максимально допустиму потужність моделі розподільчого щита, вказану на таблиці виробу.

ЗАХИСТ ВІД СТОРОННІХ ПРЕДМЕТІВ

Розподільчі щити даної серії відповідають ступеню захисту IP 54, відповідно до стандарту DIN EN 60529

за умови, що дотримується задане робоче положення. Докладніше у розділі «Монтаж та експлуатація». Цей ступінь захисту означає, що:

- Виріб пилозахисний. Деяка кількість пилу може проникати всередину, але це не порушує роботу пристрою. Повний захист від контакту.
- Виріб захищений від бризок, що падають у будь-якому напрямку.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Настінний розподільчий щит є низьковольтним комплектним пристроєм, який призначений для підключення різноманітних споживачів з напругою 230/400В і струмом до 32А включно. Відповідно до характеристик навантаження, необхідно вибрати потрібну модель настінного розподільчого щита.

Настінний розподільчий щит розрахований на професійне використання. Монтаж та стаціонарне під'єднання до мережі живлення дозволяється проводити тільки кваліфікованому та навченому персоналу.

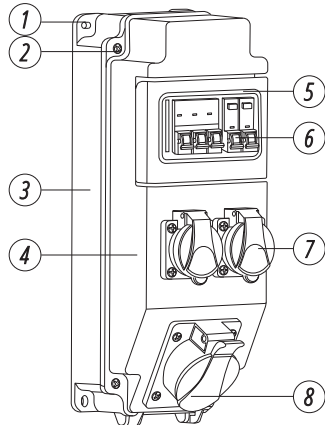
Різне використання не за призначенням (зміна робочого положення, перевищення сумарної підключеної потужності споживачів, експлуатація з пошкодженим корпусом або кабелем, самовільна переробка або модифікація, зміна внутрішньої монтажною схеми, встановлення автоматичних вимикачів або розеток з іншими характеристиками та габаритами тощо) анулює гарантійні зобов'язання. За заподіяний у зв'язку з цим збиток, виробник виробу не несе відповідальності.

Будь-які зміни настінного розподільчого щита можуть створити небезпеку для здоров'я та життя персоналу, пошкодження виробу та підключених до нього споживачів.

КОНСТРУКЦІЯ, ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

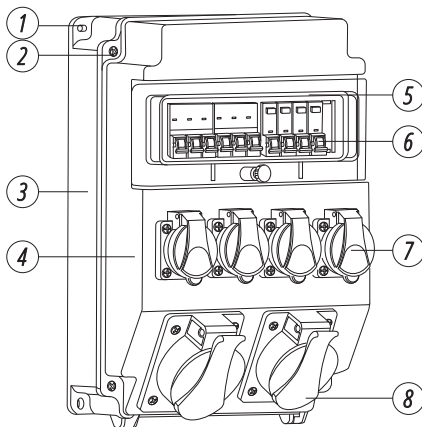
2

МОДЕЛІ СЕРІЇ KS DB6



1. Отвори для кріплення до стіни
2. Гвинти кріплення верхньої частини корпусу
3. Нижня частина корпусу
4. Верхня частина корпусу

МОДЕЛІ СЕРІЇ KS DB11



5. Прозора кришка з гвинтовим фіксатором
6. Автоматика захисту розеткових груп
7. Ряд розеток типу Schuko, 250V
8. Ряд силових розеток типу CEE



УВАГА!



Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації, дизайну та конструкції виробів. Зображення в інструкції схематичні і можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі.

Тип	KS DB6	KS DB6-P03B KS DB6-P03C	KS DB6-P12C	KS DB11	KS DB11-P24B KS DB11-P24C	KS DB11-P24C/16
Номинальний струм, А	32	32	32	32	32	32
Номинальна робоча напруга, В	230~/400~	230~/400~	400~	400~	400~	400~
Номинальна частота, Гц	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Потужність, кВт	14	14	22	22	22	22
Тип системи заземлення	TN-C-S					
Тип розеток	2xSchuko 230В 16А 1xCEE 230В 32А 3P			4xSchuko 230В 16А 1xCEE 400В 32А 5P 1xCEE 400В 16А 5P		4xSchuko 230В 16А 1xCEE 400В 16А 5P
Клемна колодка	400В 32А, 5x6 мм ² M32					400В 32А 5P CEE injet
Автоматика захисту	-	1x32 А 1P(C) 2x16 А 1P(В або С)	1x32 А 3P(C) 2x16 А 1P(В або С)	-	1x16 А 3P(C) 1x32 А 3P(C) 4x16 А 1P(В або С)	1x16 А 3P(C) 1x32 А 3P(C) 4x16 А 1P(В або С)
Робоча температура	від -25 °С до +40 °С					
Механічна стійкість корпусу	IK10					
Матеріал корпусу	ABS					
Розміри (ДхВхШ), мм	135x140x355	135x140x355	135x140x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355
Вага нетто, кг	≤ 1.6	≤ 1.8	≤ 2.0	≤ 2.5	≤ 3.4	≤ 3.5
Клас захисту	IP54					

Тип	KS DB11-P24C/32	KS DB11-P22B KS DB11-P22C	KS DB11-07	KS DB11-P07B KS DB11-P07C	KS DB11-P03B KS DB11-P03C	KS DB11-P107B KS DB11-P107C
Номинальний струм, А	32	32	32	32	16	32
Номинальна робоча напруга, В	400~	400~	230~/400~	230~/400~	230~/400~	400~
Номинальна частота, Гц	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Потужність, кВт	22	22	22	22	11	22
Тип системи заземлення	TN-C-S					
Тип розеток	4xSchuko 230В 16А 1xCEE 400В 32А 5P	4xSchuko 230В 16А 1xCEE 400В 32А 5P 1xCEE 400В 16А 5P	7xSchuko 230В 16А			
Клемна колодка	400В 32А 5P CEE injet	400В 32А 5x6 мм ² M32				
Автоматика захисту	2x32 А 3P(C) 4x16 А 1P(В або С)	1x16 А 3P(C) 1x32 А 3P(C) 2x16 А 1P(В або С)	-	7x16 А 1P(В або С)	3x16 А 1P(В або С)	7x16 А 1P(В або С) 1xRCD 40А 4P 30mA Type A
Робоча температура	від -25 °С до +40 °С					
Механічна стійкість корпусу	IK10					
Матеріал корпусу	ABS					
Розміри (ДхВхШ), мм	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355
Вага нетто, кг	≤ 3.6	≤ 3.2	≤ 2.2	≤ 2.8	≤ 2.5	≤ 3.2
Клас захисту	IP54					

Ми наполегливо просимо прочитати рекомендації наведені нижче. Підключення обладнання в кожному індивідуальному випадку повинен виконувати сертифікований електрик, який виконує інсталяцію та електричне підключення обладнання, згідно з місцевим законодавством і нормами. Виробник не несе відповідальність за неналежне підключення обладнання, а також не несе відповідальність за можливий матеріальний і фізичний збиток, що може статися в результаті неправильної інсталяції, підключення або експлуатації обладнання.



УВАГА!



Обов'язково необхідно перевірити переріз кабелю живлення, яким буде підключений настінний розподільчий щит.

При недостатньому перерізі кабелю живлення існує небезпека займання або перевантаження, що може призвести до травм і матеріальних збитків. Вибирайте переріз кабелю живлення відповідно до типу кабелю та параметрів, зазначених на таблиці настінного розподільчого щита. Підключення до мережі електропостачальної організації виконувати відповідно до правил і норм, що діють у вашій країні.

Робоче положення виробу – вертикальне настінне.

МОНТАЖ

Закріпіть настінний розподільчий щит у вертикальному положенні на конструкції за допомогою шурупів та дюбелів (до комплекту не входять).

Монтажна висота – на висоті огляду елементів управління та комутації, якщо інше не зазначено у нормах та правилах, що діють у вашій країні.

Кріплення до конструкції проводиться через отвори в корпусі, як показано на малюнку 1 (див. додаток).

Якщо необхідно забезпечити клас захисту 2, шурупи кріплення потрібно закрити пластиковими кришками або ковпачками (у комплект не входять).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Для підключення споживача підняти відкидну кришку розетки та утримуючи вилку кабелю споживача, вставити її до упору в розетку. При цьому споживач має бути вимкнений.

2. Увімкніть автомат захисту, який живить цю розетку.

3. Увімкніть споживача.

Вимкнення споживача здійснюється у зворотній послідовності.



УВАГА-НЕБЕЗПЕЧНО!



Для відключення споживача від настінного розподільчого щита забороняється тягнути за кабель. Потрібно підняти кришку розетки та утримуючи вилку кабелю споживача, витягнути її з розетки.

Також, необхідно виключити наїзди на кабель, його перегинання, стикання з джерелами тепла – це може призвести до виходу кабелю з ладу, займання, заподіяння матеріальних збитків та травм.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



УВАГА!



Будь-які роботи з технічного обслуговування настінного розподільчого щита, слід проводити тільки після повного відключення кабелю живлення.

Техобслуговування має на увазі під собою ряд певних дій, виконання яких призведе до збільшення довговічності виробу, його безперебійної роботи та збільшення терміну експлуатації.

ПЕРЕВІРКА ВИРОБУ НА ПРЕДМЕТ ПОШКОДЖЕНЬ

1. Оглянути виріб щодо зовнішніх пошкоджень (тріщини на корпусі, розетках тощо).
2. Перевірити наявність відкидних кришок вікна автоматики та розеток.
3. Перевірити наявність усієї автоматики захисту згідно з інструкцією.

При виявленні пошкодження або відсутності штатної комплектації пристрою, необхідно негайно інформувати про це відповідального фахівця та припинити використання цього виробу.

Ремонт настінного розподільчого щита має виконуватися лише кваліфікованим персоналом.

За наявності в схемі щита апаратів захисту від струму витоку необхідно регулярно проводити тестування їх на предмет працездатності. Перевірка здійснюється шляхом його увімкнення, натискання на кнопку перевірки (або Тест), після чого апарат захисту повинен спрацювати та вимкнутись.

ОЧИЩЕННЯ

Залежно від умов експлуатації, ступеня забруднення, допускається проводити сухе чи вологе очищення виробу.



УВАГА-НЕБЕЗПЕЧНО!



Будь-які роботи з очищення настінного розподільчого щита, слід проводити тільки після повного відключення кабелю живлення, а також кабелів споживачів.

Небезпека травм або смерті. Очищення виробу виконувати тільки зовні, щит не відкривати, кришки розеток повинні бути в закритому положенні. Забороняється використовувати пароочисні прилади або мийки високого тиску. Також, забороняється використовувати агресивні миючі речовини або надмірну кількість води.

СУХЕ ОЧИЩЕННЯ

Для сухого очищення виробу необхідно використовувати щітку з ручкою з непровідного матеріалу та суху тканину.

1. Видаліть щіткою пил та бруд.
2. Витріть виріб чистою сухою тканиною.

ВОЛОГЕ ОЧИЩЕННЯ

Для вологого очищення необхідно використовувати лише чисту воду.

1. Видаліть щіткою пил та бруд.
2. Витріть виріб чистою тканиною, трохи змоченою у воді.

УТИЛІЗАЦІЯ

Настінний розподільчий щит підлягає регенерації або утилізації згідно з нормами та правилами, що діють у вашій країні.

Забороняється викидати виріб разом із побутовими відходами.

Завдяки правильній утилізації, виключається заповідання збитків та шкоди навколишньому середовищу та людям.

ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ

6



ВАЖЛИВО!



Цей пристрій повинен бути захищений відповідним апаратом захисту в точці підключення кабелю живлення до електромережі.

| Електричні схеми підключення розподільних щитів дивіться на малюнку 2 у додатку.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

7

**УВАГА-НЕБЕЗПЕЧНО!**

У виробі є апарати, що знаходяться під напругою, небезпечною для життя. Небезпека травм або смерті.

**УВАГА-НЕБЕЗПЕЧНО!**

Усі ремонтні роботи повинні виконуватись лише кваліфікованим персоналом. Забороняється використання несправного настінного розподільного щита. При спрацюванні автоматики захисту в щиті вимкніть і від'єднайте споживача цієї лінії. Повторне включення апарату захисту, що спрацював без від'єднання споживача, може призвести до травм та загрози матеріальних збитків.

За відсутності подачі напруги на один із споживачів, виконайте наступні дії:

1. Вимкніть споживач, вийнявши відповідну вилку з розетки.
2. За наявності автоматики захисту на споживачі перевірте її на предмет спрацювання. Якщо виявлено її спрацювання (відключення), негайно повідомте про це відповідального фахівця для з'ясування обставин інциденту та подальших дій.
3. Якщо споживач перебуває у справному стані, візуально перевірте кабель живлення, а також місце його приєднання, на предмет механічних або інших пошкоджень. При виявленні таких, негайно повідомте про це відповідального фахівця.
4. У випадку, якщо споживач та кабель справні, перевірте автоматику захисту у настінному розподільчому щиті. При виявленні спрацювання автомата захисту або пристрою захисного відключення (ПЗВ), що живить розетку, до якої був підключений споживач, здійсніть увімкнення даного апарату (перед цим споживач повинен бути від'єднаний з розетки). При повторному спрацюванні (відключенні) негайно повідомте про це відповідального фахівця та припиніть використання цього пристрою. Далі набирають чинності гарантійні зобов'язання чи ремонт виробу. Забороняється повторно вмикати апарат захисту за наявності на ньому (або поряд на інших пристроях, корпусі щита) слідів горіння, задимлення, почорніння, розплавлення корпусу та інших ознак пошкодження пристрою або щита.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

8

На розподільні щити діє гарантія один рік з моменту продажу товару, що підтверджується записом і печаткою продавця в гарантійному талоні. Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно.

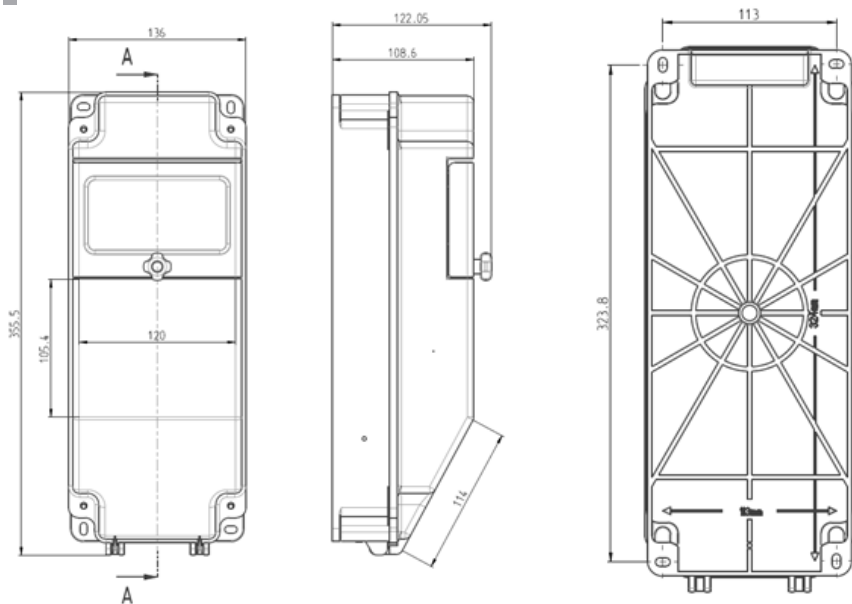
Умови гарантії продукції **Könnner & Söhnen**® ретельно описані у Вашому гарантійному талоні, який обов'язково видається при купівлі.



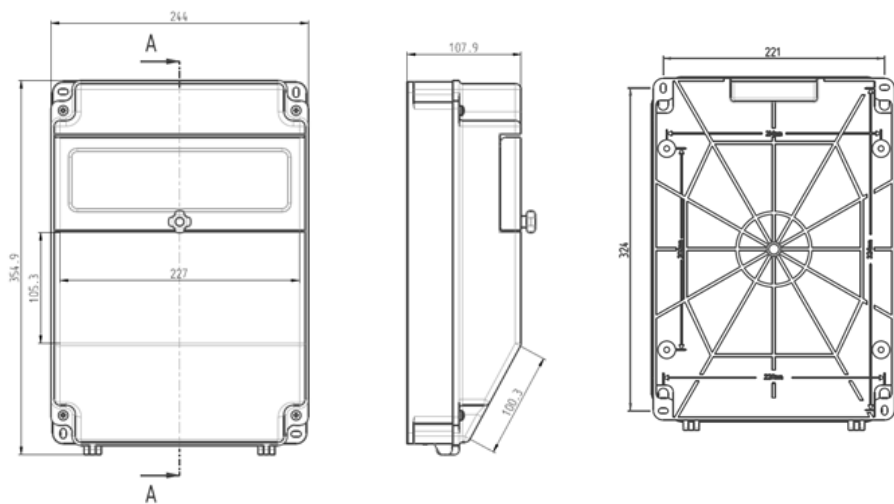
ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ ТА СХЕМА КРІПЛЕННЯ ЩИТІВ

Мал. 1

KS DB6



KS DB11



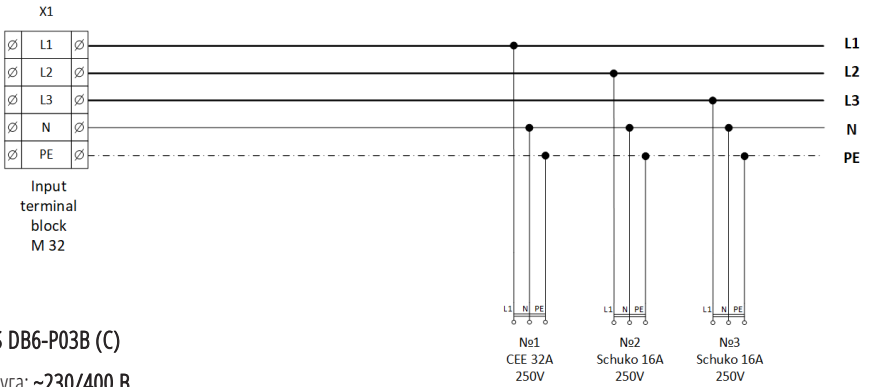


KS DB6

Напруга: ~230/400 В

Потужність: 14 кВт

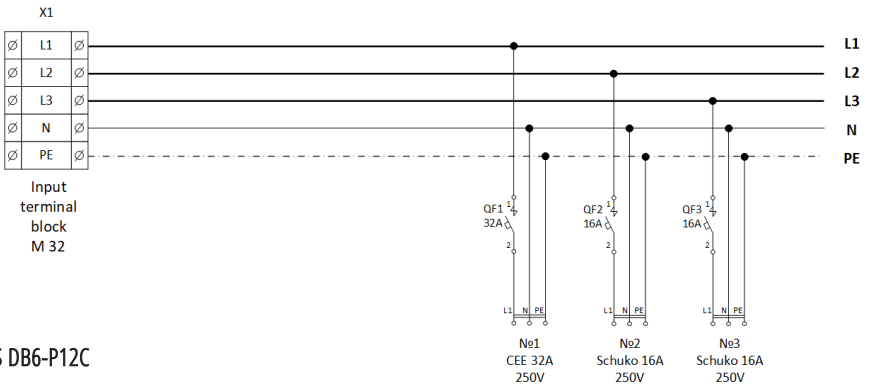
Мал. 2



KS DB6-P03B (C)

Напруга: ~230/400 В

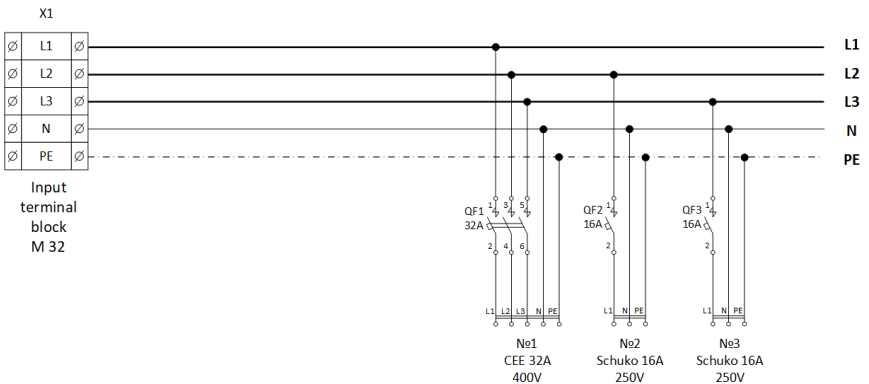
Потужність: 14 кВт



KS DB6-P12C

Напруга: ~400 В

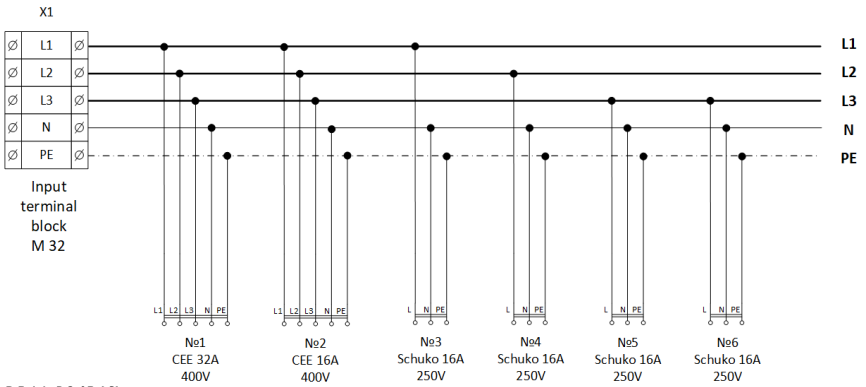
Потужність: 22 кВт





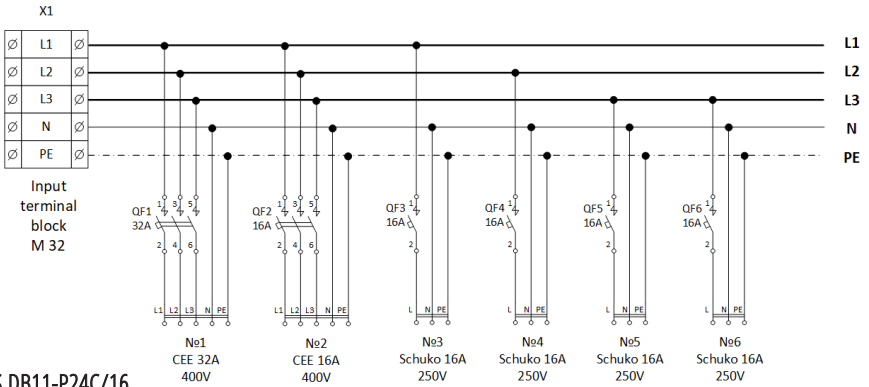
KS DB11

Напруга: ~400 В
Потужність: 22 кВт



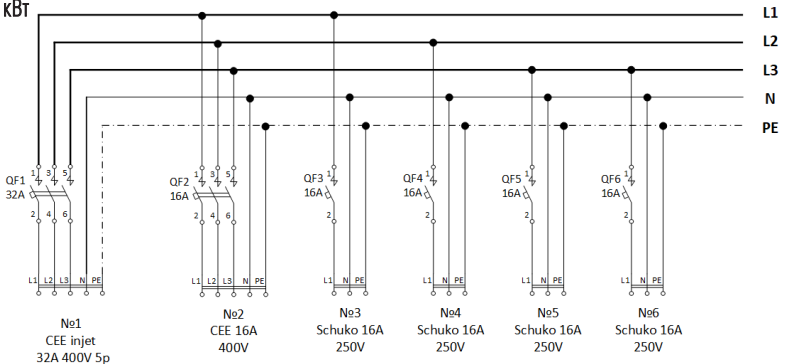
KS DB11-P24B(C)

Напруга: ~400 В
Потужність: 22 кВт



KS DB11-P24C/16

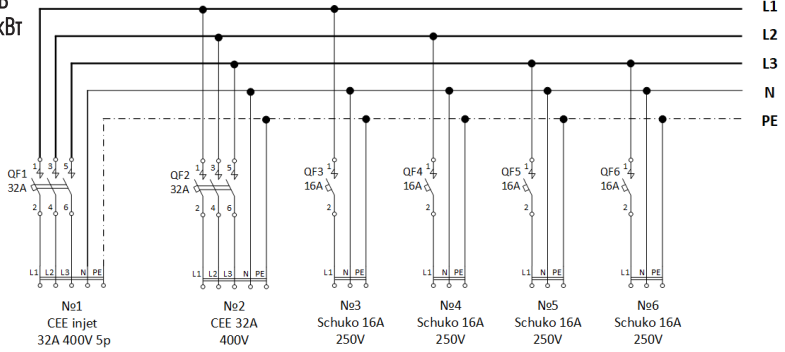
Напруга: ~400 В
Потужність: 22 кВт





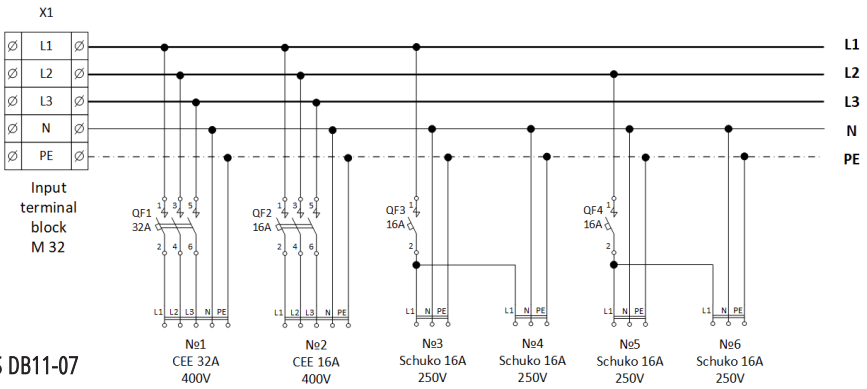
KS DB11-P24C/32

Напруга: ~400 В
Потужність: 22 кВт



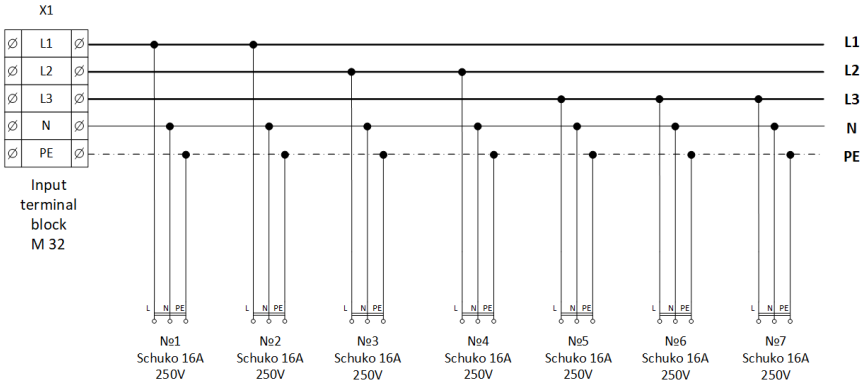
KS DB11-P22B (C)

Напруга: ~400 В
Потужність: 22 кВт



KS DB11-07

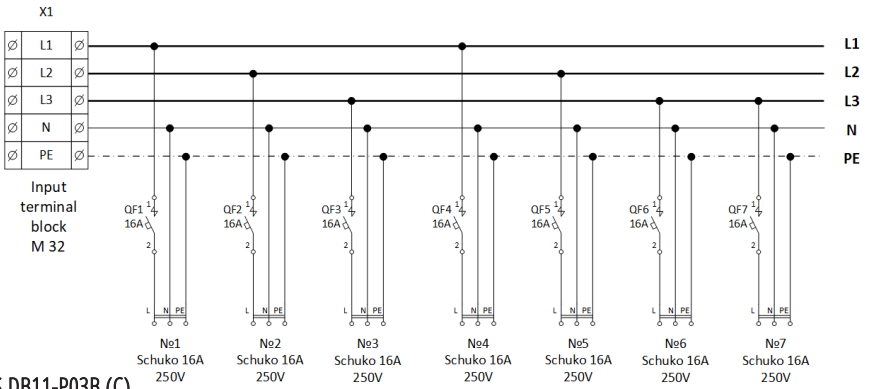
Напруга: ~400 В
Потужність: 22 кВт





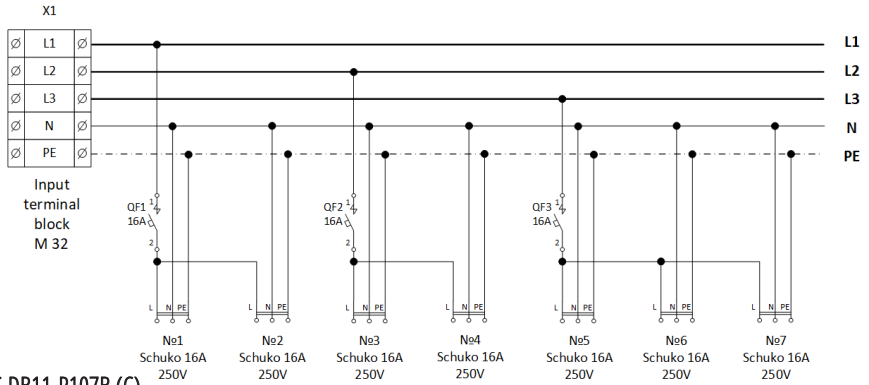
KS DB11-P07B (C)

Напруга: ~400 В
Потужність: 22 кВт



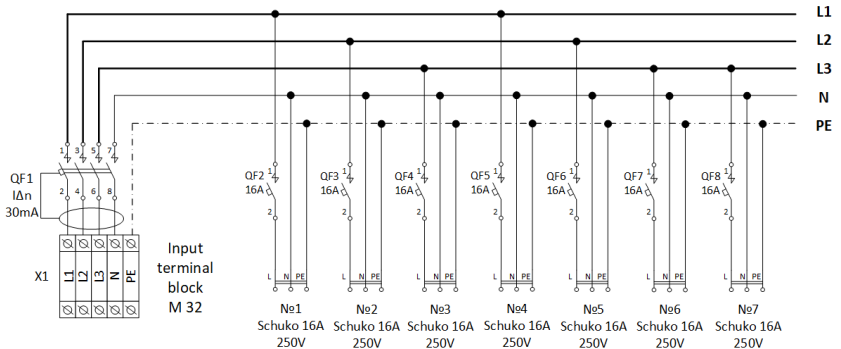
KS DB11-P03B (C)

Напруга: ~230/400 В
Потужність: 11 кВт



KS DB11-P107B (C)

Напруга: ~400 В
Потужність: 22 кВт





EC Declaration of Conformity

Nr. 147

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Distribution box "Können & Söhnen"
Type / Model: KS DB6, KS DB6-P03B, KS DB6-P03C, KS DB6-P12C, KS DB11, KS DB11-P24B, KS DB11-P24C, KS DB11-P24C/16, KS DB11-P24C/32, KS DB11-P22B, KS DB11-P22C, KS DB11-07, KS DB11-P07B, KS DB11-P07C, KS DB11-P03B, KS DB11-P03C, KS DB11-P107B, KS DB11-P107C.

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2014/35/ EU Low Voltage

Applied Standards: EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019-02
EN 61439-1:2011
EN 61439-3:2012/AC:2019-04



Issued Date: 2023-05-07
Place of issue: Duesseldorf
General director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr: 103 5722 2493
USt-Id-Nr: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, 2014/35/EC and Low Voltage Directive 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

КОНТАКТИ

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua
